

***Observaciones sobre la entrevista en Arbeiderbladet. Carta a
H. Meyer
León Trotsky
10 de noviembre de 1936***

(Tomado de *Escritos León Trotsky, Tomo VII, Volumen 3 (15/16 julio 1936 a 18 diciembre 1936)*, páginas 121-122 del formato pdf de nuestra serie *Escritos de León Trotsky 1929 - 1940*, Editorial Pluma. Archivo del Movimiento Obrero de Estocolmo. Esta carta a Håkon Meyer fue interceptada por la Oficina de Pasaportes. Håkon Meyer (nacido en 1896), escritor noruego, colaboró con Trotsky para tratar de impedir que el gobierno noruego lo expulsara y luego para encontrar un nuevo país donde pudiera residir; militante del DNA, miembro de su CC y redactor de su revista, director de teatro.)

Estimado camarada,

Le ruego que disculpe mi demora. No me sentía bien, pero ahora me siento un poco mejor. Gracias por enviarme Kampf und Kultur. Realmente no sé por qué hace referencia a que yo estoy molesto por su artículo. Supongo que se trata de una broma. ¿Acaso porque usted se diferencia *políticamente* de mí? Lo considero natural, necesario y, en este caso, oportuno.

Su ensayo hace mención de una entrevista mía publicada en *Arbeiderbladet* el 26 de julio de 1935¹. Ahora debo agregar algunas observaciones acerca de la entrevista. Estaban presentes el ministro de Justicia, M. Tranmael, O. Kolbjornsen y la familia Knudsen². Para comenzar, dije: “Prefiero no conceder una entrevista para evitar controversias.” Pero el ministro de justicia (!) respondió: “No, puesto que le hemos otorgado una visa, necesitamos una declaración suya para nuestro público.”

Las preguntas de Kolbjornsen eran puramente políticas. Me negué a responder algunas porque hubieran exigido respuestas excesivamente duras, y no quería referirme a la burocracia soviética en términos demasiado duros en *Arbeiderbladet*. Sin embargo, en esa época Kolbjornsen no pensaba como hoy: le dio un tono más duro a mis declaraciones. Por eso solicité que se me permitiera revisar el texto antes de su publicación, y así se hizo. Suavicé el tono del texto de Kolbjornsen e inclusive eliminé algunas cosas. Espero que se puedan encontrar y comparar las dos versiones.

Hoy día estos caballeros no piensan lo mismo de la burocracia soviética. Están en su derecho. No puedo negarle a nadie el derecho de asumir posiciones mejores (o más cómodas). Pero al mismo tiempo me acusan de violar el “acuerdo”... y eso está mal. Espero poder demostrarlo ante el Storting [parlamento noruego] sobre la base de documentos, hechos, etcétera.

Me pregunto si el ministro de justicia no interceptará esta carta. Ya ha sucedido anteriormente. Pero hago la prueba para comprobar hasta dónde llegará el abuso de autoridad en cuestiones que no tienen nada que ver con los “intereses del estado”.

¹ “Artículo en *Arbeiderbladet* [presentación de Trotsky a los noruegos]”, en esta misma serie de nuestras EIS.

² Martin Tranmael (1871-1967), dirigente del Partido Laborista Noruego. O. Kolbjornsen dirigió *Arbeiderbladet*, su órgano más importante.

Acaba de aparecer mi libro sobre la URSS en francés³. Desgraciadamente tengo un solo ejemplar. Apenas reciba otro, se lo enviaré. ¿Ha leído usted el *Libro rojo*⁴ y el trabajo de V. Serge [Dieciséis ejecutados en Moscú]? ¿Qué le parecen? ¿Le resultan convincentes?

Con mis mejores saludos, L. Trotsky

Edicions Internacionals Sedov
Serie: Trotsky en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

³ *La revolución traicionada. Qué es y a dónde va la Unión Soviética (anexas)*, en nuestras Obras Escogidas de León Trotsky en español (OELT-EIS) (Libros, folletos, panfletos, recopilaciones y otros materiales).

⁴ *Libro Rojo sobre el Proceso de Moscú*, en nuestra serie León Sedov: escritos.